

无线电通信局

(传真: +41 22 730 57 85)

行政通函
CA/173

2008 年 4 月 9 日

致国际电联成员国主管部门
和无线电通信部门成员

事由: 无线电通信顾问组第十五次会议结论摘要

参考文件: 2007 年 11 月 12 日的 CA/170 号行政通函

1 无线电通信顾问组 (RAG) 于 2008 年 2 月 13 日至 15 日在日内瓦举行了第十五次会议, 审议了附后的结论摘要附件 1 列出的议程。

2 会后, 一份包含结论摘要草案的文件在 ITU 网站上公布, 并请与会代表在 2008 年 3 月 7 日之前将修改意见告知顾问组主席。主席审阅了收到的意见后, 对文件进行了相应的修改, 本行政通函的后附资料全文抄录该文件的最后版本。

无线电通信局主任
瓦列里·吉莫弗耶夫

后附资料: RAG 第十五次会议结论摘要

分发:

- 国际电联成员国主管部门
- 无线电通信部门成员
- 无线电通信研究组和规则/程序问题特别委员会正、副主席
- 无线电通信顾问组正、副主席
- 大会筹备会议正、副主席
- 无线电规则委员会委员
- 国际电联秘书长、电信标准化局主任、电信发展局主任

附件

无线电通信顾问组第十五次会议

2008 年 2 月 13-15 日，日内瓦

会议结论摘要

1 引言

无线电通信顾问组（RAG）于 2008 年 2 月 13-15 日在日内瓦召开了第十五次会议，会议由主席 J.B. Yao Kouakou 先生（科特迪瓦）主持，并得到副主席 Y. Al-Bulushi 先生（阿曼）、A. L. Allison 女士（波音公司/美国）、A. Magenta 先生（意大利）、H. Seong 女士（韩国）和 V. Strelets 先生（俄罗斯）的协助。130 名与会者出席了会议，它们分别代表 46 个成员国和 17 个部门成员，其中包括 4 个国际组织¹。

2 开幕辞和批准议程

在国际电联副秘书长、无线电通信局（BR）主任和 RAG 主席分别致开幕辞后，会议当着在场的国际电联其它选任官员批准了会议议程（见附件 1）。会议审议的文件清单见网址：<http://www.itu.int/md/R08-RAG-C/en>。以下为会议在审议各议项时所达成的相关结论的摘要。

3 理事会 2007 年会议的决定和理事会 2008 年会议的准备

会议中介绍了 RAG08-1/1 号文件（由 BR 主任提交）的第 2 节，即 2008-09 年预算、卫星网络申报资料成本回收和语文使用问题。

继伊朗代表提出建议并得到数个代表团的支持后，RAG 建议如果主管部门或地区组织提出要求，主任可考虑借鉴为非洲准备 WRC-07 会议而召开的[非洲国家WRC-07 信息通报会（2007 年 8 月 28-31 日，日内瓦）](#)的成功经验，在 2009 年拨出资源，组织一次关于 WRC-11 准备工作的区域信息通报会。

喀麦隆代表指出鉴于 WRC-07 大会之后的相关工作和 WRC-11 的准备工作，RRB 会议从 2008 年的四次减为 2009 年的三次后，可能会对委员会的工作造成一定困难。其他观点认为，随着《程序规则》修订的完成，RRB 的工作量将在 2009 年得到减少。RAG 注意到作为 RRB 的执行秘书，主任将密切关注这一状况，并在必要时，在现有的灵活范围内作出调整。

关于正式语文的使用问题，RAG 批准了附件 2 中建议的 ITU-R 做法。

3.1 免费在线获取 ITU-R 建议书

RAG08-1/5 号文件（由日本提交）建议在实验的基础上提供 ITU-R 建议书的免费在线下载。RAG 认为该主张应努力实现，但在最终作出决定前，RAG 请主任兼顾到免费在线获取 ITU-T 建议书所取得的经验，就其对财务的影响和其它方面的考虑（如引证的建议书等）开展研究，并向下次 RAG 会议报告研究的结果。

¹ 与会者名单见 RAG08-1/12 号文件。

4 RA-07 的结果

会议中介绍了 RAG08-1/1 号文件（由 BR 主任提交）的第 3 节，即无线电通信全会的主要成果和作出的决定。继叙利亚代表提出建议后，RAG 建议主任在 2009 年下次 RAG 会议召开前一天，召开一次由研究组主席和副主席参加的为其半天的会议。RA-07 要求 RAG 考虑将 ITU-R 15-4 决议扩展以涵盖 CPM 和 SC 人员任命的可能性，RAG 对此也作出了回应。会议决定将此事推迟至下次会议再作出决定。会议也注意到了有必要审议 ITU-R 15-4 决议附件中所包含的各项条件。

5 研究组活动

会议中介绍了 RAG08-1/1 号文件（由 BR 主任提交）的第 4 节，该部分包含了几项涉及研究组活动的事宜，这其中就包括一些费用因素。RAG 注意到工作组的数量以及每年召开会议的次数应根据文件所述的既定资源量来设定，否则，将产生额外的会议设施以及无线电通信局工作人员费用。RAG 也注意到会议的主要费用比整个费用少十倍还多。

5.1 电子文件处理（EDH）

RAG 注意到了关于电子文件处理（EDH）通信组（CG）协调人的报告（RAG08-1/4 号文件），该报告主要涉及 ITU-R 网站、代表的在线注册、术语数据库和电子工作方式。RAG 认定应继续保留 EDH CG，且其应向下次 RAG 会议提供有关国际电联为改进和取代面对面会议或促进远程参与会议而采用的不同工具等详细信息。

5.2 获得会议报告和临时文件

RAG 审议了关于获得研究组和工作组会议报告的 RAG08-1/6 号文件（由伊朗提交）并提出以下建议。

尽管认识到了 ITU-R 1-5 决议（8.4 段）和《导则》（3.5.6 段）中给定了关于时间的限制，还是有必要处理删除网上公布的临时文件和这些临时文件作为主席报告的附件予以公布两者间的时间差问题，其目的是确保成员总能获取相关工作组的完整文件资料。就此，建议采取以下做法：

- i) ITU-R 1-5 决议中所述的每一个 ITU-R 工作组、联合任务组和其它组的主席报告（和其附件）在相关会议结束后 30 天内起草完毕并在网站上公布。
- ii) 所有与每一个组活动有关及源自于该组所开展工作的临时文件，在该组工作期间经网上公布后，应保留至对应的该组主席报告附件在网上公布为止。

关于获取研究组会议摘要记录问题，RAG 提出了以下建议：

- i) 研究组会议摘要记录应在会议结束之日起 30 日内起草完毕并公布在网上征求意见。
- ii) 编辑性修改或对成员会议期间所作声明的确认最好在 15 天内提交给主席。但是，直至该研究组召开下次会议，对记录和成员所提意见进行审议前，该摘要记录仍开放供成员评论。

研究组审议并修改的文件版本一般在会后尽快公布。

RAG 建议主任将上述指示纳入到未来修订的《导则》中。

5.3 CCV 会议

N. Kisrawi 先生 (CCV 主席) 口头报告了 2008 年 2 月 12 日召开的上次[词汇协调委员会 \(CCV\)](#) 会议的结果。会议决定了以下事项: 请主管部门在 ITU-R 33、34、35 和 36 号决议的框架下协助 CCV 的工作; 每年召开一次没有口译的面对面会议; 计划每年召开两次为期两天的电子会议以开展 CCV 的工作; 以英文提交术语和定义, 交国际电联大会和出版部翻译成其它语文后由 CCV 年度会议再行通过。CCV 将继续与理事会有关第 154 号决议 (2006 年, 安塔利亚) 的工作组协同合作。会议注意到了完成阿、中、俄三种语文术语数据库的必要性, 中国代表表达了其主管部门协助提供中文术语和定义的愿望。

RAG 注意到了 CCV 的报告并向主动要求协助完成术语数据库的主管部门表示感谢。

5.4 WRC-11 的准备工作

5.4.1 CPM 进程

会议中介绍了 RAG08-1/2 号文件 (由 CPM 主席提交), 该文件主旨是向 RAG 通报建议用于协助有关小组准备 CPM 报告工作中应采用的指导原则。RAG 注意到了该文件以及 CPM 主席认为有必要重新审议建议书系列的命名以避免与以前建议书系列的命名相混淆的建议。

5.4.2 研究组结构

RAG 审议了 RAG08-1/3 号文件 “RA-07 的决定对 ITU-R 研究组新结构的影响” (由意大利提交)。根据以 A. Nalbandian 先生为主席的特设小组的研究结果, RAG 注意到了 2007 年 12 月 3 日 CA/172 号行政通函附件中所含的 “建议” 或 “临时” 结构, 也注意到了该 “建议” 或 “临时” 结构可能会对遵守 ITU-R 1-5 号决议的规定造成一定的困难。为此, RAG 根据《公约》第 11A 条的规定, 为研究组主席提供了以下指导原则:

- i) 第 1、3、4、5、6 和 7 研究组的主席, 经与其组的副主席协商后, 应准备一份文件, 提供相关研究组 “建议” 或 “临时” 的草拟结构 (工作组) 以及工作组主席和副主席人选方面的信息。
- ii) 任何 “建议” 或 “临时” 结构应在本研究周期内交由该研究组第一次会议批准。
- iii) 根据 ITU-R 1-5 号决议第 2.5 段的规定, 工作组数量通常为 3 或 4 个。
- iv) 工作组主席的任命应考虑 ITU-R 以往的惯例, 也就是从现有的研究组副主席和由该组成员推荐的其他人选中考虑候选人, 并适当兼顾这些职位在各区的地理分配。
- v) 要求主任向参加相关 ITU-R 研究组活动的国际电联成员国和 ITU-R 部门成员提供 i) 段中所述的主席文件, 邀请他们准备反馈意见, 以供各研究组的工作组第一次会议和相关研究组指导小组以及随后的研究组会议审议。
- vi) 邀请经批准的研究组结构中的任何一个工作组批准由 “建议” 或 “临时” 的工作组准备的相关输出文件, 以供后续工作之用。

5.4.3 软件定义无线电和认知无线电

会议介绍了 RAG08-1/9 号文件 (由第 5 研究组主席提交), 该文件涉及 WRC-11 第 1.19 议项关于软件定义无线电和认知无线电的研究。鉴于 CA/171 号行政通函未确定其它研

究组中相关的组，该文件包含了在第 5 研究组内的各工作组如何分配研究内容的建议，以及由相关研究组的工作组准备的关于此事的联络函草案可能的处理方法和发送对象等内容。

RAG 注意到了建议采取的行动，且因没有确定指定的工作组，其归口仍是该研究组。考虑到其会议的时间和周期，这种方法可能会延缓整个工作进展。为加速进程，该研究组可能希望指定对应的工作组作为上述联络函的寄送对象，以便尽早处理。否则，有关工作组可以授权其主席作为相关工作组发给负责组的输出文件的联络人。

RAG 邀请其它研究组考虑上述程序是否恰当，并在类似的情况下采取类似的做法。

第 1 研究组主席注意到 S. Pastukh 先生（俄联邦）被指定为 1B 工作组的代理主席，该组负责支撑 WRC-11 第 1.19 议项的研究。此外，CPM-11 主席提供给所有相关工作组和 5-6 联合任务组的 1A/5 号文件提及了 CA/171 号行政通函附件 5，该附件涉及负责组和相关组的协调问题。该附件的 4.3 节按照优先选择顺序，提供了各种由相关组就某个大会议题向负责组的工作提交文稿的方法。

5.4.4 第 224 号决议（WRC-07，修订版）和其他需要在研究组间协调的研究

RAG 设立了一个以 A. Kholod 先生（瑞士）为主席的特设组，讨论 RAG08-1/7 号（由伊朗提交）、8 号（由 SG5 主席提交）和 10 号文件（由 NDR 和 ZDF 提交），这些文件涉及 698-806 MHz 和 790-862 MHz 频段内获得划分的业务之间的共用和兼容研究问题以及涉及不同业务（相应地也就涉及到不同的研究组和工作组）共用研究的一般性问题。

对于与第 224 号决议（WRC-07，修订版）有关的 698-806 MHz 和 790-862 MHz 频段内的共用研究，特设组提出了以下两种选择，但 RAG 未选定其中任何一种：

- 不改变 JTG 5-6 的职责范围。
这种情况下，第 5 和第 6 研究组的主席分别与其研究组协商，协调有关第 224 号决议（WRC-07，修订版）的工作。这些须在 JTG 5-6 第一次会议（2008 年 5 月 28 日至 6 月 3 日）前进行，以便及时给主管部门提供指导意见。
- 扩展 JTG 5-6 的职责范围以便协调有关第 224 号决议（WRC-07，修订版）请 1 中所述的兼容性研究也由该联合任务组开展。
这种情况下，需第 5 和第 6 研究组的主席尽早协商，从而给该 JTG 下达任务。

至于共用的一般事宜，会议讨论后未能就采取何种措施，协商一致，开展研究作出结论。但是，对于由一个以上的研究组负责的事项，也就是说将由不同研究组的工作组开展研究的情况，RAG 认可了有关研究组之间密切协调的必要性。

5.5 与 ITU-T 和 ITU-D 部门以及其它组织的联络与协作

无线电通信局的代表简单介绍了与 ITU-T 和 ITU-D（包括其具体部门）以及其它国际组织的联络与协作情况，特别提及了以下几点：

有关 ITU-D 部门和电信发展局（BDT）：

- 双方研究组和报告人组共同关心而各自开展的研究；
- ITU-R 部门和无线电通信局的专家参与 BDT 组织的区域性研讨会；特别提及了即将召开的国际电联发展论坛，该论坛由 BDT 主办，与 WTSA 的筹备会议一同进行，旨在弥补标准化工作的差距；
- 频谱管理（包括 SMS4DC 软件的开发）；
- 应急通信，特别提及了 2007 年 12 月举办的活动；

- 审议有关无线电通信事宜的材料，例如预定用于 GSR-08 的频谱共享材料。

有关 ITU- T 部门和电信标准化局（TSB）：

- 研究组共同关心的研究；
- 应急通信；
- 气候变化的影响和 ICT 的使用，联合准备了数份有关在两个部门已开展的研究与工作的文章；
- 参与 TSB 涉及 ITU-R 议题的研讨会和讲习班，其中一个主要的事例是在日内瓦车展期间举办的一系列有关“全面网络化的汽车”主题的讲习班，这与 ITU-R 智能交通系统（ITS）的研究密切相关。

有关其它国际组织：

- ITU-R 9-3 决议中有关为制定 ITU-R 建议书（例如在移动和无线接入方面），从外部组织，尤其是标准制定组织（SDO）获取相关材料的规定继续发挥着作用；
- ITU-R 和 BR 的代表继续参与全球标准合作伙伴组织（[GSC](#)）² 的工作。

TDAG 和 TSAG 主席对部门间协作以实施有关缩小发展中和发达国家标准化工作差距的第 123 号决议（2006 年，安塔利亚）作了澄清后，RAG 同意由 J-J. Massima 先生（加蓬）作为 ITU-R 的代表与对等的 ITU-D 和 ITU-T 代表协同工作。

6 应急通信

会议中介绍了 RAG08-1/1 号文件的补遗 1 和补遗 2（由 BR 主任提交），这两个文件主要涉及第 647 号决议（WRC-07）的实施以及与气候变化有关的活动。

考虑到 ITU-R 第 53 和 55 号决议以及第 647 号决议（WRC-07），RAG 建议主任向部门间应急通信小组（IECT）主席，赵厚麟先生（副秘书长）通报，无线电通信局已指定 A. Vassiliev 先生（第 7 研究组顾问）作为联系人与联合国人道协调厅（OCHA）的应急通信工作组（WGET）协同工作。考虑到无线电通信局已在制定紧急情况下现有可用的频率清单，并纳入到由无线电通信局维护的数据库这项工作上取得一定进展，这两个组织的联络人将在制定和分发紧急状况下频谱管理的标准操作程序方面进行合作。

RAG 注意到了有关应急通信和气候变化事项的进展报告，并鼓励主任通过实施 RA-07 和 WRC-07 的有关决议、与国际电联的其它部门协调工作、与其它相关组织协作等方式继续开展工作。

7 WRC-07 的结果

RAG 审议了 RAG08-1/1 号文件（由 BR 主任提交）的 5.1 段，该部分涉及数个 WRC-07 决定所带来的财务影响。RAG 注意到了这些决定在开支和收入方面（潜在的损失）所带来影响的相对重要性（例如删除现有的列表 VI 和 VIIA 并将其纳入到修改后的列表 IV 和 V）。

² GSC-13 会议将于 2008 年 7 月 14-17 日在美国波士顿召开。

针对最后一点，RAG 得知出版物的定价政策仍是基于过时和应被取代的计价方法，该方法未反映出版的真实成本。RAG 同时也得知将审议未来出版物的定价政策以便将成本会计和时间跟踪系统的所有新进展考虑在内并使得价格与出版物的实际成本更加一致。

关于这些财务问题，RAG 请主任将这些信息提交下一次理事会会议审议。

会议介绍了 RAG08-1/11 号文件（由哥伦比亚提交），该文件涉及第 **80 号决议（WRC-07，修订版）** 的尽责调查事宜。RAG 请主任将附件 3 中的联络函转给研究该事项的 ITU-R 相关组。

8 ITU-R 的战略、运作和财务规划

RAG 审议了 2009-2012 年 [ITU-R 运作规划](#) 的草案。RAG 建议主任在向理事会 2008 年会议提交最终版本前征集 RAG 成员可能表达的意见。RAG 也审议了 [2007 年业绩报告](#) 并对无线电通信局过去一年取得的成绩表示祝贺。

为协助 RAG 贯彻《公约》CV160CA 和 CV181A 款的规定，RAG 决定成立一个运作规划通信组（CG），对所有 RAG 成员开放，由 A. Ismail 先生担任主席（马来西亚），在兼顾以下内容的前提下，通过电子方式开展工作：

- 实施理事会第 1243 号决议所取得的进展；
- 理事会财务规则（FinRegs）工作组所取得的进展；
- 理事会管理预算（MBG）工作组所取得的进展；
- 就类似事项其它顾问组所取得的进展；
- 国际电联秘书处的相关活动；
- 第 71 和 72 号决议（2006 年，安塔利亚，修订版）。

运作规划通信组（电子邮件：rag-oplan@itu.int）的职责范围如下：

就 ITU-R 运作规划的指导原则，特别是涉及关键业绩指标（KPI）的制定和实施问题提出建议，供下一次 RAG 会议审议。

9 下次会议日期

下次 RAG 会议定于 2009 年 2 月 4-6 日在日内瓦召开，在此之前，定于 2009 年 2 月 3 日召开由主席和副主席参加的半天会议。

10 其他事项

主任在 RAG08-1/13 号文件中介绍了 2001-2008 年期间 ITU-R 部门成员和部门准成员的统计数据。

黎巴嫩代表向 RAG 通报，他向秘书长转交了一份准备提交给理事会的文稿，该文稿建议恢复世界规划委员会。一旦理事会做出决定，RAG 即可进行审议。

11 闭幕辞

会议注意到此次会议是 B. McCaughern 先生（加拿大）主持的最后一次 ITU-R 会议；RAG 主席向他对国际社会所做的贡献表示感谢并祝愿他退休后生活愉快。

主任、秘书长和 RAG 主席分别致闭幕辞后，会议于 1745 时结束。

附件：3 件

附件 1

议程

无线电通信顾问组第十五次会议

2008 年 2 月 13-15 日，日内瓦
(国际电联塔楼，B 厅)

文件
RAG08-1/

- | | | |
|-----|---|-------------------|
| 1 | 开幕致辞 | |
| 2 | 批准议程 | |
| 3 | 理事会相关问题 | 1(\$2), 5 |
| 3.1 | 2008-09 年预算，理事会 2008 年会议的筹备 | |
| 4 | 2007 年无线电通信全会 (RA-07) 的成果 | 1(\$3) |
| 5 | 研究组的各项活动 | 1(\$4) |
| 5.1 | ITU-R 研究组的工作方法，其中包括无线电通信顾问组 (RAG) 的 EDH 信函组召集人的进展报告 | 4, 6 |
| | 5.1.1 词汇协调委员会会议的报告 | |
| 5.2 | 各研究组为 2011 年世界无线电通信大会 (WRC-11) 开展的筹备工作 | 2, 3, 7, 8, 9, 10 |
| 5.3 | ITU-T 和 ITU-D 部门与其它组织的联络与协作 | |
| | 5.3.1 应急通信 | 1(Add.1) |
| 6 | 2007 年世界无线电通信大会 (WRC-07) 的成果和会后活动 | 1(\$5), 11 |
| 7 | 《运作规划》 | 1(\$6) |
| 7.1 | 2009 至 2012 年阶段四年滚动式《运作规划》草案 | |
| 7.2 | 2007 年绩效报告 | |
| 8 | 下次会议日期 | |
| 9 | 其它事宜 | |

无线电通信顾问组主席
J.B. Yao Kouakou

附件 2

ITU-R中6种正式语文的使用

RAG考虑到CA/145 号通函（2004年12月21日）附件2中所述的现实措施以及ITU-R 1-5 号决议的有关规定，审议了第154号决议（2006年，安塔利亚）所带来的影响，批准了下述涉及ITU-R研究组工作方法以及规则和业务出版物程序的做法。

1 研究组活动

1.1 翻译

1.1.1 起草建议书

适用 ITU-R 1-5 号决议（例如 10.3.8 和 10.4.7 段）。

1.1.2 涉及研究组活动的行政通函和通函

对于涉及研究组活动的行政通函和通函，应以所有 6 种语文分发。但是，对于宣布只用一种语文进行的会议，这些函应只以那种语文准备和分发。

1.1.3 起草课题

附在行政通函（CAR）之后的课题草案，以电联所有 6 种语文向成员国分发，供其磋商批准。

1.1.4 其它文本，例如 CPM 报告

这些文本应以 6 种正式语文通过。

1.1.5 手册

是否需要以 6 种语文出版手册应个案审议。

1.2 口译

BR 将研究每一个需要口译服务的研究组会议的特定口译需求。

2 规则和业务出版物

2.1 无线电规则

6 种语文。

2.2 RRB 程序规则

6 种语文。

2.3 国际频率列表 (IFL) 和 BR 国际频率信息通函 (BR IFIC) 的前言
6 种语文。

2.4 BR IFIC (空间业务)
6 种语文。

2.5 BR IFIC (地面业务)

2.5.1 用查询工具 (TerRaQ) 获得的数据
6 种语文。

2.6 业务出版物
从 2011 年 1 月 1 日起以 6 种语文出版 (根据 WRC-07 的决定)。

2.7 HFBC 光盘
在处理软件现有的限制解决前, 仍沿用 Latin-1 字符集。

3 行政通函、通函 (CA, CR, CCRR) 及其附件
6 种语文。

4 与主管部门的信函往来
逐步过渡到 6 种语文。

5 网上电子方式公布
逐步过渡到 6 种语文。

附件 3

就第80号决议（WRC-07，修订版）给第4研究组和规则/程序事项特别委员会的联络函

就第 80 号决议（WRC-07，修订版）“在应用组织法中所包含的原则时的尽职调查问题”请“无线电通信部门的其他机构，特别是无线电通信顾问组向无线电通信局主任提供相关文稿，以便包括在其提交给今后每一届世界无线电通信大会的报告中”。

在其第 15 次会议（2008 年 2 月 13-15 日，日内瓦）中，RAG 注意到并感谢哥伦比亚提交的名为“为实施第 80 号决议（WRC-07，修订版）而建议的课题”的文稿（[RAG08-1/11 号文件](#)）。鉴于文稿所提建议的性质，RAG 鼓励哥伦比亚就此事向第 4 研究组和特委会提交文稿。会议也注意到鉴于无线电规则委员会也研究涉及第 80 号决议（WRC-07，修订版）的事项，鼓励主管部门向 RRB 提交文稿。

考虑到第 4 研究组和特委会负责的 CPM 研究涉及 WRC-11 的 8.1.3 议项，即与第 80 号决议（WRC-07，修订版）有关的问题，以及 RAG 所承担的职责，请各组向 RAG 及时通报在该方面已取得的进展。

RAG 的第 16 次会议将于 2009 年 2 月 4-6 日召开。

联系人: W. Pedraza 先生（哥伦比亚），电子邮件: wpedraza@mincomunicaciones.gov.co
